

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1030**

15 VI 2013

(Informaciones recibidas hasta el 3 de junio de 2013)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	<i>Página</i>
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)): <i>Códigos de identificación de redes internacionales</i> .....	5
Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)): <i>Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales</i> .....	5
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>La ex República Yugoslava de Macedonia</i> .....	6
Servicio telefónico:	
<i>Bahrein (Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Manama)</i> .....	6
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i> .....	8
<i>Burundi (Agence de Régulation et de Contrôle des Télécommunications du Burundi (ARCT) Bujumbura)</i> .....	8
<i>Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel), Santiago de Chile)</i> .....	10
<i>Dinamarca (Danish Business Authority, Copenhagen)</i> .....	11
<i>Kuwait (Ministry of Communications (MOC), Safat)</i> .....	12
<i>Santa Elena (Isla) y Tristán da Cunha (Cable &amp; Wireless Plc, Jamestown)</i> .....	12
<i>Tokelau (Zeatel Ltd, en nombre del Tokelau Telecommunications Corporation (Teletok)Tokelau)</i> .....	13
Otras comunicaciones:	
<i>Austria</i> .....	14
<i>Serbia</i> .....	14
Restricciones de servicio .....	15
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	15

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V).....	16
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	16
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados.....	16
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios.....	16
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC).....	17
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	17
Plan de numeración nacional.....	18

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1031	1.VII.2013	14.VI.2013
1032	15.VII.2013	1.VII.2013
1033	1.VIII.2013	18.VII.2013
1034	15.VIII.2013	1.VIII.2013
1035	1.IX.2013	19.VIII.2013
1036	15.IX.2013	2.IX.2013
1037	1.X.2013	17.IX.2013
1038	15.X.2013	2.X.2013
1039	1.XI.2013	17.X.2013
1040	15.XI.2013	3.XI.2013
1041	1.XII.2013	18.XI.2013
1042	15.XII.2013	2.XII.2013

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1028 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2013)
- 1027 Hora Legal 2013
- 1019 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1011 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de septiembre de 2012)
- 1004 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de abril de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a>
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-12, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8: (solamente en inglés)

- Recommendation ITU-T Y.3501 (22/05/2013): Cloud computing framework and high-level requirements
- Recommendation ITU-T Y.3510 (22/05/2013): Cloud computing infrastructure requirements

## Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))

### Nota de la TSB

#### *Códigos de identificación de redes internacionales*

Asociado con el indicativo de país 883 compartido para las redes internacionales, ha sido **reservado** el siguiente código de identificación de cuatro cifras a partir del 18 de abril de 2013 hasta el 15 de octubre de 2013:

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>
MTX Connect	MTX Connect	+883 5120

## Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))

### Nota de la TSB

#### *Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales*

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil 901 compartido (MCC), ha sido **reservado** el siguiente indicativo de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**</i>	<i>Fecha de reservación</i>
MTX Connect	901 39	A partir del 18.IV.2013 hasta el 15.X.2013

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de la Administración de La ex República Yugoslava de Macedonia, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	SANC
La ex República Yugoslava de Macedonia	5-221

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nn](http://www.itu.int/itu-t/inr/nn)

### Bahrein (indicativo de país +973)

Comunicación del 30.V.2013:

The *Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Manama, anuncia la actualización del Plan Nacional de Numeración UIT-T E.164 para Bahrein.

*Presentación del plan nacional de numeración UIT-T E.164 de Bahrein para indicativo de país 973:*

(1) <i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
1310 0000 – 1310 9999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	VIVA Bahrain
13300000 – 13399999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Etisalcom
13440000 – 13449999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Rawabi (NGNS)
13500000 – 13509999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Elephant Talk
13600000 – 13699999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Zain Bahrain
16000000 – 16039999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Nuetel
16060000 – 16079999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Nuetel
16100000 – 16109999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Kalaam Telecom
16160000 – 16169999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Kalaam Telecom
16190000 – 16199999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Kalaam Telecom
16500000 – 16599999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	2Connect W.L.L.
16600000 – 16699999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Light Speed
17000000 – 17999999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Batelco

(1) <i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
3200000 – 32099999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
32200000 – 32299999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
32300000 – 32099999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
33000000 – 33999999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
34000000 – 34199999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
34300000 – 34349999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
34350000 – 34599999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
35000000 – 35099999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
35100000 – 35199999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
35300000 – 35399999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
35500000 – 35599999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
36000000 – 36999999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Zain Bahrain
37000000 – 37999999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Zain Bahrain
38300000 – 38399999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
38400000 – 38499999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
38800000 – 38899999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
39000000 – 39999999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Batelco
61110000 – 61119999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Bahrain Broadband
61600000 – 61609999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	Kalaam Telecom
63000000 – 63009999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
63330000 – 63339999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
63610000 – 63619999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
63660000 – 63669999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	VIVA Bahrain
65000000 – 65009999	8	8	Servicio de línea fijo	Viacloud
66000000 – 66009999	8	8	Fixed line service	Rawabi (NGNS)
6630 0000 – 6630 9999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Zain Bahrain
6631 0000 – 6632 9999	8	8	Fixed line service	Zain Bahrain
6633 0000 – 6639 9999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Zain Bahrain
66600000 – 66699999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Zain Bahrain
66880000 – 66889999	8	8	Servicio de línea fijo	Rawabi (NGNS)
66900000 – 66999999	8	8	Servicio de la red telefónica móvil	Zain Bahrain
69660000 – 69669999	8	8	Servicio de línea fijo	Rapid Telecom
69690000 – 69699999	8	8	Servicio de línea fijo	Rapid Telecom
69960000 – 69969999	8	8	Servicio de línea fijo	Rapid Telecom
69990000 – 69999999	8	8	Servicio de línea fijo	Rapid Telecom
71780000 – 71789999	8	8	Servicio de la red telefónica fija	VIVA Bahrain
77000000 – 77999999	8	8	Servicio de línea fijo	Mena Telecom

Contacto:

Regulador: TRA BAHRAIN

Nombre de contacto o servicio:

M. Mohammed Abdulla Ramzan Alnoaimi  
Manager, Information & Communication Technology  
P.O. Box 10353  
MANAMA  
Bahrain  
Tel: +973 17 520 000  
Fax: +973 17 532 125  
E-mail: numbering@tra.org.bh  
URL: <http://www.tra.org.bh>

### **Burkina Faso (indicativo de país +226)**

Comunicación del 29.V.2013:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, anuncia la atribución de las siguientes nuevas series de números:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de introducción</i>
Onatel-SA	Móvil	6260 XXXX a 6299 XXXX	29.V.2013

Contact:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 5037 5360/61/62  
Fax: +226 5037 5364  
E-mail: [secretariat@arce.bf](mailto:secretariat@arce.bf)  
URL: [www.arce.bf](http://www.arce.bf)

### **Burundi (indicativo de país +257)**

Comunicación del 20.V.2013

La *Agence de Régulation et de Contrôle des Télécommunications du Burundi (ARCT)* Bujumbura, anuncia el Plan Nacional de Numeración actualizado y los códigos de accesos asociados.

Generalidades:

Indicativo de país: +257  
Prefijo internacional: 00  
Prefijo nacional: ningún

El siguiente cuadro presenta los cambios que serán efectuados:

**A. Números largos**

<i>1. Números geográficos</i>		
<i>Región</i>	<i>Bloques de números</i>	<i>Operadores</i>
Bujumbura	22 20 XXXX	ONATEL Red fija
	22 21 XXXX	
	22 22 XXXX	
	22 23 XXXX	
	22 24 XXXX	
	22 25 XXXX	
Zona del Oeste	22 26 XXXX	
Telefonía rural	22 27 XXXX	
Zona del Norte	22 30 XXXX	
Zona Central del Este	22 40 XXXX	
Zona Sur	22 50 XXXX	
<i>2. Números no geográficos</i>		
<i>Servicio</i>	<i>Bloques de números</i>	<i>Operadores y servicios</i>
	29 XX XXXX	Red UCOM CDMA
	71 XX XXXX	Red UCOM GSM
	75 XX XXXX	Red LACELL GSM
	76 XX XXXX	Red ECONET GSM
	77 XX XXXX	Red ONATEL MOBILE GSM
	78 XX XXXX	Red AFRICELL GSM
	79 XX XXXX	Red UCOM GSM

**B. Números de urgencia**

<i>Número corto</i>	<i>Adscripción</i>
110	Autoridad marítima/ de lagos
111	Policía judicial
112	Policía de intervención rápida
113	Protección civil
114	Protección de la moral
115	Policía antiterrorista
116	Protección de los niños
117	Hospitales
118	Seguridad vial
119	Lucha antidroga

### C. Acceso al Servicio de Valor añadido (VAS)

Los Bloques 15X y 16X son reservados para el VAS.

<i>Indicativo de país</i>	<i>Número de acceso</i>	<i>Beneficiario</i>
257	154	Administración Nacional de Correos
257	155	medios SMS
257	161	TELTAC WORLDWIDE
257	161 XX XXX	Reservado para los servicios de medios de comunicación

Contacto:

M. Hakizimana Constaque  
Agence de Régulation et de Contrôle des Télécommunications (ARCT)  
Immeuble SOCAR  
Boulevard de l'Indépendance B.P. 6702  
BUJUMBURA  
Burundi (República de)  
Tél: +257 2224 9530  
Fax: +257 2224 2832  
E-mail: hakizimanac@yahoo.fr

### Chile (indicativo de país +56)

Comunicación del 10.V.2013:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel)*, Santiago de Chile, anuncia que a partir del 18 de mayo de 2013 la telefonía local fija cambiará en Chile. La ampliación consiste en añadir la cifra «2» a los indicativos interurbanos 33, 34 y 35, es decir:

Ahora: 56 (35) 23 1687

Nuevo: 56 (35) 2 23 1687

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo</i>	<i>Zona geográfica</i>	<i>Fecha</i>	<i>Cifra para añadir</i>
Arica	58	Arica y Parinacota	20-10-2012	2
Iquique	57	Tarapacá	23-03-2013	2
Antofagasta	55	Antofagasta	06-04-2013	2
Copiapó	52	Atacama	08-06-2013	2
La Serena	51	Coquimbo	15-06-2013	2
Ovalle	53		08-06-2013	2
Los Andes	34	Valparaíso	18-05-2013	2
Quillota	33		18-05-2013	2
San Antonio	35		18-05-2013	2
Valparaíso	32		Implementado	2
Viña del Mar	32		Implementado	2
Santiago	2		Metropolitana de Santiago	24-11-2012

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo</i>	<i>Zona geográfica</i>	<i>Fecha</i>	<i>Cifra para añadir</i>
Rancagua	72	Del Libertador Gral.B.O'Higgins	20-04-2013	2
Curicó	75	Del Maule	04-05-2013	2
Talca	71		04-05-2013	2
Linares	73		04-05-2013	2
Concepción	41		Del BíoBío	Implementado
Talcahuano	41	Implementado		2
Chillán	42	11-05-2013		2
Los Ángeles	43	11-05-2013		2
Temuco	45	De La Araucanía		23-03-2013
Valdivia	63	De Los Rios	25-05-2013	2
Osorno	64	De Los Lagos	22-06-2013	2
Puerto Montt	65		06-07-2013	2
Coyhaique	67	Aysen y Gral.C.Ibañez Del Campo	13-04-2013	2
Punta Arenas	61	Magallanes y De La Antártica Chilena	13-04-2013	2

Contacto:

M. César Serrailer  
 International Numbering Plan Manager  
 Entel Chile S.A.  
 Amunategui 20, piso 10  
 Santiago de Chile  
 Chile  
 Tel: +56 2 4234730  
 E-mail: PlanNum@entel.cl

#### **Dinamarca (indicativo de país +45)**

Comunicación del 17.V.2013:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

- Atribución – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
mifon familie c/o Max Gruppen ApS	70500XXX, 70505XXX, 70555XXX, 70900XXX, 70909XXX y 70999XXX.	1.VII.2013

Contacto:

The Danish Business Authority  
 Dahlerups Pakhus  
 DK-2100 Copenhagen  
 Dinamarca  
 Tel: +45 35 29 10 00  
 Fax: +45 35 46 60 01  
 E-mail: erst@erst.dk  
 URL: www.erst.dk

**Kuwait (indicativo de país +965)**

Comunicación del 28.V.2013:

El *Ministry of Communications (MOC)*, Safat, anuncia la actualización del Plan Nacional de Numeración (NNP) para Kuwait.

Series de números de abonado a la red móvil utilizadas por el operador móvil , VIVA

<i>Operador móvil</i>	<i>Series de números de abonados</i>
Viva	51300000-51399999 y 51500000-51599999

Contact:

ISCC Kuwait  
 Ministry of Communications  
 P.O. Box 318  
 11111 SAFAT  
 Kuwait  
 Tel: +965 2241 1777  
 Fax: +965 2241 9815  
 E-mail: [iscckuwait@gmail.com](mailto:iscckuwait@gmail.com)  
 URL: [www.moc.kw](http://www.moc.kw)

**Santa Elena (Isla) y Tristán da Cunha (indicativo de país +290)**

Comunicación del of 22.V.2013

*Cable & Wireless Plc*, Jamestown, anuncia el siguiente plan de numeración actualizado de Santa Elena (Isla) y Tristán da Cunha; que entrará en vigor a partir del 1 de octubre de 2013:

- Prefijo internacional: 00
- Indicativo de país para Santa Elena: 290
- Gama de número nacional: 5 cifras

<i>Formato del número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
1XX – 19XX	Números de servicio RTPC
9XX	Servicios de emergencia
1XXXX	Servicios Telefónicos Reservado (uso future)
20XXX	Servicios RTPC
21XXX	Servicios RTPC
22XXX	Servicios RTPC
23XXX	Servicios RTPC
24XXX	Servicios RTPC
25XXX	Servicios RTPC
260XX – 261XX	Servicio de Información
262XX	Servicios de correo de voz

<i>Formato del número de abonado</i>	<i>Observaciones</i>
263XX	Acceso flexible
264XX	Servicios RTPC
265XX – 269XX	Servicios RTPC
270XX – 271XX	Servicios RTPC
272XX – 279XX	Servicios RTPC
28XXX	Servicios RTPC
29XXX	Servicios RTPC
3XXXX	Reservado (uso future) Servicios Telefónicos
4XXXX	Reservado (uso future) Servicios Telefónicos
5XXXX	Reservado para móvil
6XXXX	Reservado (uso future) Servicios Telefónicos
7XXXX	Reservado (uso future) Servicios Telefónicos
8XXXX	Reservado (uso future) Servicios Telefónicos
9XXXX	Reservado (uso future) Servicios Telefónicos
80XX – 89XX	Tristan Da Cunha Servicios Telefónicos

Contacto:

Mrs. Wendy Henry  
Traffic Manager South Atlantic,  
Cable & Wireless South Atlantic Ltd  
P O Box 2  
Jamestown  
St Helena Island  
STHL 1ZZ  
South Atlantic Ocean  
Tel: +290 2205  
Fax: +290 2220  
E-mail: Wendy.Henry@cwsthelena.sh  
URL: www.cwi.sh

**Tokelau (indicativo de país +690)**

Comunicación del 29.V.2013:

*Zeatel Ltd, en nombre del Tokelau Telecommunications Corporation (Teletok), Tokelau, anuncia el Plan de numeración nacional de Tokelau.*

## Plan de numeración – TOKELAU indicativo de país: 690

<i>Números marcados</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Utilización</i>
00	2 cifras	Código de acceso internacional para ISD
01X	3 cifras	Operación de acceso para Internacional (preguntas de informaciones etc.)
02X – 09X	3 cifras	De repuesto
12X – 19X	3 cifras	Reservado para servicios especiales "Dial It"
2XXX	4 cifras	Servicios Atafu
3XXX	4 cifras	Servicios Fakaofu
4XXX	4 cifras	Servicios Nukunonu
5XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
6XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
7XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
8XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido
9XXX	4 cifras	Número no geográfico atribuido

Se solicita a todas las administraciones que se cercioren de que es posible hacer llamadas internacionales con marcación directa a partir de sus redes nacionales a los números de Tokelau.

## Contacto:

Mr Tino Vitale  
Tokelau Telecommunications Corporation (Teletok)  
Tokelau  
Tel: +690 3010  
Fax: +690 3103  
E-mail: [tino.vitale@tokelau.tk](mailto:tino.vitale@tokelau.tk)

## Otras comunicaciones

### **Austria**

Comunicación del 23.V.2013:

Con motivo del 100.º aniversario del buque de vapor "HOHENTWIEL", la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE100HO** durante el periodo comprendido entre el 1 de junio y el 10 de octubre de 2013.

### **Serbia**

Comunicación del 23.V.2013:

Con motivo del 88.º aniversario de la creación del Club de radioaficionados de Novi Sad, la República de Serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar el distintivo de llamada especial **YU88BPQ** durante el periodo comprendido entre el 1 de junio y el 31 de diciembre de 2013.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p13)
Eslovaquia	1007 (p12)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2013

### Sección VI

#### SUP

- CH01** Swisscom Broadcast AG, Bernradio, Ostermundigenstrasse 99, CH-3050 Bern, Switzerland.  
Tel.: +41 (0) 800 817 620, Fax: +41 (0) 31 342 44 73, E-Mail: ch01@bernradio.ch  
Persona de contacto: Christian Mayer, (*Para información contable*)
- CH05** Sosema S.A., Société de services maritimes SA, L'Oujonnet, CH-1195 Dully-Bursinel, Suisse.  
Tel.: +41 21 824 2011, Fax: +41 21 824 1447

## Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de septiembre de 2012)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1011 – 1.IX.2012)  
(Enmienda N.º 15)

#### Estados Unidos    **ADD**

<i>País/ zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Estados Unidos	North Dakota Network Company 3615 North Broadway Minot, ND 58703 United States	<b>89 1 040</b>	Mr Shawn Grosz North Dakota Network Company 3615 North Broadway Minot, ND 58703 United States Tel: + 701 858 1400 Fax: +701 858 5118 E-mail: shawngg@srttel.com	4.I.2013

**Lista de indicativos de país de la  
Recomendación UIT-T E.164 asignados  
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))  
(Situación al 1 de noviembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 991 – 1.XI.2011)  
(Enmienda N.º 6)

**Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados**

q Asociados con el indicativo de país 883 compartido, se han reservado / o asignado los siguientes códigos de identificación de cuatro cifras para las redes internacionales siguientes:

**Note q) +883 5120 ADD**

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y Código de Identificación</i>	<i>Situación</i>
MTX Connect	MTX Connect	+883 5120	Reservado

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 1 de enero de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1019 – 1.I.2013)  
(Enmienda N.º 10)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
<b>Burundi SUP</b>		
	642 08	HITS TELECOM
<b>Móvil internacional, indicativo compartido ADD</b>		
	901 39	MTX Connect

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 15 de mayo de 2013)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1028 – 15.V.2013)  
(Enmienda N.º 1)

**Orden numérico ADD**

5-221 La ex República Yugoslava de Macedonia

**Orden alfabético ADD**

5-221 La ex República Yugoslava de Macedonia

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 15 de mayo de 2012)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1004 – 15.V.2012)  
(Enmienda N.º 25)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	

**Albania ADD**

4-227-1	10009	SELCOM ALBANIA	SELCOM SHPK
---------	-------	----------------	-------------

**Burundi SUP**

6-084-5	12965		HITS Telecom
---------	-------	--	--------------

**Polinesia francesa ADD**

5-094-4	10996	MSC HW RDO	Pacific Mobile Telecom
5-094-5	10997	MSC ALU RDO	Pacific Mobile Telecom

**Venezuela (República Bolivariana de) ADD**

7-100-0	15136	Nodo Principal, Código: GCCS1	TOP COMMUNICATIONS ESTEGIA, C.A.
---------	-------	-------------------------------	----------------------------------

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.V.2013 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Burkina Faso	+226
Chile	+56
Kowait	+965
Liberia	+231
Moldova	+373
Somalia	+252
Turquesas y Caicos (Islas)	+1 649
Uganda	+256